



Центральный офис компании TECH CONTROLLERS
ул. Белая Дорога 31, 34-122 Вепж (PL)
Сервисный центр в Республице Беларусь
Контактный телефон: +375 3333 000 38
Электронная почта: service.as@tech-reg.com

Другие средства связи:
Контактный телефон: +48 33 875 93 80 (PL)(RU)
Электронная почта: serwis@techsterowniki.pl (PL)(RU)

RU

Инструкция обслуживания EU-G-X

TECH CONTROLLERS

TECH CONTROLLERS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o. гарантирует Покупателю надлежащее функционирование устройства в течение 24 месяцев с даты продажи. Гарант обязуется бесплатно отремонтировать оборудование, если дефекты произошли по вине производителя. Устройство должно быть доставлено к производителю устройства. Правила поведения в случае рекламации определены в Законе о специальных условиях потребительских продаж и изменении Гражданского кодекса (Закон. вестник от 5 сентября 2002 г.).

Гарантийный ремонт не распространяется на операции по установке и настройке параметров контроллера, описанные в Руководстве по эксплуатации и на детали, подверженные износу при нормальной эксплуатации, такие как предохранители. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием, или по вине пользователя, механические повреждения или повреждения в результате пожара, наводнения, удара молнии, скачков напряжения или короткого замыкания. Вмешательство неавторизованного сервисного обслуживания, самовольные ремонты, модификации и конструкционные изменения приводят к потере гарантии. Контроллеры компании tech имеют предохранительные пломбы. Нарушение пломб влечет потерю гарантии.

Расходы по необоснованным вызовам сервиса несет в полном объеме покупатель. Под необоснованным вызовом сервиса понимается вызов в целях устранения повреждения, наступившего не по вине Гаранта, а также если этот вызов сочтен необоснованным после того, как сервисная служба провела диагностику устройства (напр., повреждение оборудования по вине клиента или не подлежащее гарантии), или если авария оборудования наступила по причине, независимой от устройства.

В целях осуществления прав по этой гарантии, пользователь обязан за свой счет и риск поставить Гаранту устройства с соответствующим образом заполненным гарантийным талоном (с указанной, в частности, датой продажи, подписью продавца и описанием дефектов) и подтверждением продажи (чек, счет-фактура НДС и т.д.). Гарантийный талон является единственным основанием для бесплатного ремонта. Срок реализации ремонта по гарантии составляет 14 дней.

В случае утери или потер Гарантийного талона, производитель дубликат не выдает.

.....
печать продавца

.....
дата продажи

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Компания TECH STEROWNIKI Sp. z o.o., с главным офисом в Вепж (34-122), улица Белая Дорога 31, с полной ответственностью заявляет, что производимый нами **EU-G-X** отвечает требованиям Директивы Европейского парламента и Совета 2014/53/ЕС от 16 апреля 2014г. о гармонизации законодательства государств-членов по поставкам на рынок радиооборудования, Директивы 2009/125/ЕС о требованиях к экологическому проектированию продукции, связанной с энергопотреблением и РАСПОРЯЖЕНИЯ МИНИСТРА ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА И ТЕХНОЛОГИИ от 24 июня 2019 г. изменяющего распоряжение по основным требованиям ограничивающим использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании внедряющего директиву Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/2102 от 15 ноября 2017 г. изменяющую директиву 2011/65/ЕС об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (Официальный журнал ЕС L 305 от 21.11.2017, стр. 8). Для оценки соответствия использовались гармонизированные нормы:

- PN-EN IEC 60730-2-9 :2019-06 art. 3.1a безопасность использования
- PN-EN 62479:2011 art. 3.1 а безопасность использования
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11) art.3.1b электромагнитная совместимость,
- ETSI EN 301 489-3 V2.1.1:2019-03 art.3.1 b электромагнитная совместимость,
- ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06) art.3.2 эффективное использование радиоспектра,
- ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02) art.3.2 эффективное использование радиоспектра,
- EN IEC 63000:2018 RoHS.

Wieprz, 12.07.2024

Paweł Jura

Janusz Master

Prezesi firmy

БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед использованием устройства, ознакомьтесь с приведенными ниже правилами. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам или к повреждению устройства. Сохраните это руководство! Чтобы избежать ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все пользователи устройства ознакомлены с его работой и функциями безопасности. Храните это руководство и убедитесь, что оно останется вместе устройством в случае его перенесения или продажи, так чтобы все, кто использует устройство в любой момент использования могли иметь доступ к соответствующей информации об использовании устройства и его безопасности. Для безопасности жизни и имущества необходимо соблюдать все меры предосторожности, приведенные в этом руководстве, потому что производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Установка должна выполняться лицом с соответствующей квалификацией.
- Устройство не предназначено для использования детьми.
- Привод нельзя использовать не по назначению.

Заботливость об естественную среду является для нас приоритетным вопросом. Сознание, что мы изготавливаем электронное оборудование обязывает нас до безопасности для природы утилизации изношенных электронных элементов, узлов и комплектного оборудования. В связи с тем наша фирма получила реестровый номер, признанный Главным инспектором Защиты естественной среды. Символ перечеркнутой корзины для мусора на нашем продукте обозначает, что данного продукта нельзя выбрасывать в обыкновенные ёмкости для отходов. Сортируя и соответственно распределяя отходы предназначенные для утилизации помогаем хранить естественную среду. Обязанностью Пользователя является передача изношенной электронной и электрической техники, в специально для этого назначенный пункт, с целью ее утилизации.



EAC

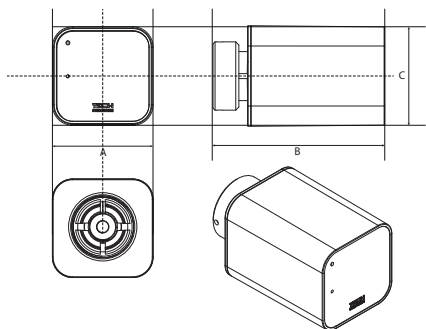
Фотографии и схемы, содержащиеся в документе имеют наглядный характер.
Производитель оставляет за собой право вносить изменения.

ОПИСАНИЕ

Устройство EU-G-X представляет собой современный беспроводной термостатический привод, предназначенный для установки на радиаторные клапаны. Разрешать удобно и эффективно управление температурой и зонами отопления здания. Система управления работой привода обеспечивает оптимальный тепловой комфорт и способствует значительной экономии энергии. Устройство совместимо, среди прочего, с монтажными планками и другими контроллерами, имеющими беспроводную связь, например, блок управления Sinum, EU-L-4 WiFi, EU-L-8e, EU-L-9R, EU-WiFi 8s и т. д.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Питание	2 батарейки типа AA 1,5 В – щелочные
Рабочая частота	868MHz
Гайка	M30x1,5
Габариты	A - 48,6 B - 82,7 C - 47,6 mm



УСТАНОВКА КОНТРОЛЛЕРА И ПЕРВАЯ КАЛИБРОВКА

Во время установки устройства нужно соблюдать нижеуказанные правила:

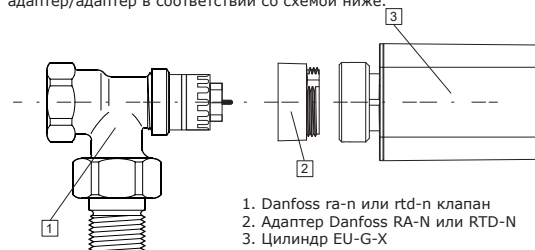
1. Перед запуском устройства проверьте - не поврежден ли (заклинил и т.п.) клапан на радиаторе. Попробуйте несколько раз нажать на стержень клапана на радиаторе твердым инструментом. Если он не двигается, замените клапан. Если все работает, можно приступать к сборке устройства. Если клапан не проверен, компания Tech Sterowniki не гарантирует правильную работу устройства.

2. Вставьте батарею и приготовьтесь к калибровке - после установки батареи привод начнет принимать монтажное положение, которое облегчит привинчивание устройства к клапану. После того как привод примет монтажное положение, он будет оставаться в нем в течение 30 минут. По истечении этого времени калибровка начнется автоматически.

3. Прикручивание привода к клапану нагревателя и калибровка - после прикручивания привода к клапану, чтобы начать калибровку вручную, удерживайте кнопку связи включенным в комплект прибором на время 3 мигания диода.

Светодиод мигает 2 раза - процесс калибровки выполнен правильно.

Привод может быть установлен с любым клапаном. При установке с помощью клапана Danfoss следует использовать соответствующий адаптер/адаптер в соответствии со схемой ниже.



1. Danfoss ra-n или rtd-n клапан
2. Адаптер Danfoss RA-N или RTD-N
3. Цилиндр EU-G-X

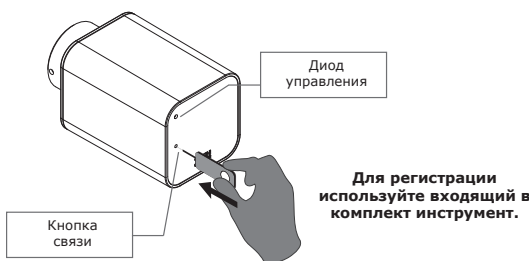
РЕГИСТРАЦИЯ

Чтобы зарегистрировать привод в определенной зоне, выберите пункт Регистрация в главном контроллере (смотреть инструкции по эксплуатации этих устройств), а затем коротко нажмите кнопку связи. Отпустив кнопку, наблюдайте за контрольным светодиодом:

- **диод мигает красным 2 раза** - процесс регистрации выполнен правильно
- **Светодиод мигает красным один раз** - нажмите кнопку регистрации на головке еще раз
- **Светодиод светит красным** - ошибка регистрации - повторите регистрацию

ВНИМАНИЕ!

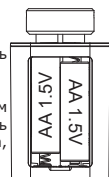
Привод может быть установлен с любым клапаном. Устанавливая клапан Danfoss, нужно использовать соответствующий адаптер/адаптер в соответствии со схемой ниже.



Для регистрации используйте входящий в комплект инструмент.

ЗАМЕНА БАТАРЕЙ

1. Снять крышку
2. Удалить батарейки
3. Нажать кнопку коммуникации, чтобы разрядить электрический заряд, накопленный в устройстве.
4. Вложить новые батарейки
5. Привод вернется в монтажное положение. Затем вам следует выполнить калибровку или подождать 30 минут (см.: Установка и калибровка контроллера, пункты 2 и 3)



ВНИМАНИЕ!

Если привод показывает уровень заряда батареи 0 или 1% на главном контроллере (в зависимости от типа главного контроллера), он может работать неправильно, будьте готовы к замене батарей. Всегда используйте две новые батареи одной марки. Если установлены две разные батареи с разным уровнем заряда, компания Tech Sterowniki не гарантирует правильную работу привода.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

1. Тест связи

Для теста связи с главным контроллером необходимо нажать кнопку коммуникации и придержать ее пока диод не мигнет два раза. После отпущения кнопки необходимо следить за диодом контроля:

- **диод мигает красным 2 раза** - это означает правильную коммуникацию
- **Светодиод светит красным** - это означает отсутствие связи с главным контроллером.

Тест связи позволяет идентифицировать контроллер и зону, в которой этот привод зарегистрирован. Главный контроллер отобразит соответствующую информацию.

1. Перекалибровка

Есть возможность вручную вызвать повторную калибровку. Для этого необходимо удерживать кнопку связи на время 3-х миганий светодиода. Во время этой калибровки привод не останавливается в монтажном положении - привод должен быть установлен на нагревательном клапане.

2. РЕМОНТНАЯ КАЛИБРОВКА

При возникновении ошибки на приводе, это входит в режим ремонтная калибровка. Привод может сделать 3 таких попытки. После успешной ошибки калибровки исчезнет. Калибровку можно прервать, удерживая кнопку регистрации до 3 мигающие светодиода. Выход из калибровки ремонта будет сигнализировать долгое мигание светодиода. Затем можно выполнить ручную калибровку (Перекалибровка). Если ремонтная калибровка не устраняет возникшую ошибку, необходимо попробовать сделать это вручную, удерживая кнопку регистрации до 3 мигают светодиода или вынимают батарейки. После извлечения батареи и удержания кнопки регистрации привод вернется к монтажное положение.

ВНИМАНИЕ!

Если ошибки продолжатся, попробуйте заменить батареи на новые, так как они уже могут быть разряжены. См.: Замена батареи.

ТРЕВОГИ

Информация об ошибках в приводе EU-G-X будет отображаться на главном контроллере.

Номер помилки	Опис	Можливі причини
	После правильной первой калибровки головки клапана любые последующие ошибки при нормальной работе (кроме ошибки №4) можно исправить путем корректирующей калибровки (см. раздел Дополнительные функции – Корректирующая калибровка). Подождите 30 минут , так как за это время ошибка может исчезнуть и привод будет работать правильно.	
#1	Ошибка калибровки 1 Возврат винта к крепежному положению длился слишком долго.	<ul style="list-style-type: none"> • Зabloкированный/поврежденный поршень привода. Проверьте правильность сборки и перекалибруйте привод.
#2	Ошибка калибровки 2 Винт максимально выдвинут, так как не встречал сопротивления при выдвигании.	<ul style="list-style-type: none"> • Привод не был снят на клапан • привод не снят до конца • Ход клапана слишком велик или клапан нестандартный размер • измерения нагрузки двигателя не работает Проверьте правильность сборки и выполните перекалибровку.
#3	Ошибка калибровки 3 Выкат винта слишком короткий. Винт слишком рано столкнулся с сопротивлением во время калибровки.	<ul style="list-style-type: none"> • Ход клапана слишком мал или клапан имеет нестандартные размер • измерения нагрузки двигателя не работает • измерение нагрузки дает неточные результаты из-за слабых батарей Проверьте правильность сборки и выполните перекалибровку.
#4	Ошибка обратной связи с приводом. Ошибка возникает после часа отсутствия связи с исполнительным устройством. Затем привод устанавливается на открытие 10%. Ошибка удаляется при получении пакета данных.	<ul style="list-style-type: none"> • Высший контроллер выключен • Плохой диапазон или отсутствие покрытия для более высокого контроллера • неисправного радиомодуля в приводе
#5	Низкий уровень аккумулятора Привод должен обнаружить замену аккумулятора с новыми на основе увеличения напряжения и запуска калибровки.	<ul style="list-style-type: none"> • Разрядка батареи
#7	Зabloкированный двигатель	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком высокая нагрузка была обнаружена, когда клапан открывается приводом Выполнить повторную калибровку привода.